



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 October 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия
Пункт 118 повестки дня
Бюджет по программам на двухгодичный
период 2008–2009 годов

Шестой ежегодный доклад о ходе осуществления **Генерального плана капитального ремонта**

Доклад Генерального секретаря*

Резюме

Шестой ежегодный доклад о ходе осуществления Генерального плана капитального ремонта представляется во исполнение пунктов 31 и 34 раздела II резолюции 57/292 Генеральной Ассамблеи. В нем содержится краткое описание связанной с этим проектом деятельности, осуществлявшейся после выпуска предыдущего доклада (A/62/364 и Согг.1).

В прошедшем году, после того как Генеральная Ассамблея в своей резолюции 62/87 одобрила ускоренную стратегию, было проведено большинство требуемых испытаний, 5 мая 2008 года состоялась официальная церемония закладки фундамента, было начато строительство временного здания на Северной лужайке, были подписаны договоры об аренде всех остальных подменных помещений и была завершена подготовка к временному переводу персонала в подменные помещения, запланированному на конец 2008 и начало 2009 годов.

Кроме того, значительный прогресс был достигнут в совершенствовании структуры проекта с учетом изменений, требующихся в связи с утверждением ускоренной стратегии, изменений, согласованных в результате проведения анализа для определения возможностей оптимизации издержек, включения в проект важных мер по экологизации и изменений, связанных со взрывоустойчивостью.

* Настоящий доклад представляется сейчас ввиду необходимости проведения обстоятельных консультаций с подразделениями.



I. Введение

1. В декабре 2007 года Генеральная Ассамблея в своей резолюции 62/87 одобрила предложение Генерального секретаря об ускоренной стратегии, осуществление которой привело бы к завершению реализации Генерального плана капитального ремонта к 2013 году с меньшим риском нарушения рабочих процессов, сопряженного с поэтапным подходом, на котором основывалась предыдущая стратегия. В настоящем докладе содержится обновленная информация о ходе осуществления проекта в соответствии с одобренной ускоренной стратегией.

II. Прогресс, достигнутый после предоставления предыдущего ежегодного доклада

2. После принятия Генеральной Ассамблеей решения об ускорении осуществления Генерального плана капитального ремонта Управление Генерального плана капитального ремонта продолжило работу над проектом реконструкции, в том числе над включением в него изменений, обусловленных принятием ускоренной стратегии, дополнительными мерами по экологизации и проведением анализа на предмет возможности оптимизации издержек. Значительный прогресс был достигнут в проектировании и строительстве временного конференционного здания, проектировании, дооснащении и отделке подменных помещений, планировании перевода в новые помещения персонала, затрагиваемого проектом, и в проектировании реконструкции здания Секретариата, конференционного корпуса и здания Генеральной Ассамблеи.

3. Как сообщалось в пятом ежегодном докладе о ходе осуществления проекта (A/62/364 и Согг.1), в июле 2007 года Организация заключила с компанией «Сканска билдинг ЮэсЭй» контракт на оказание управленческих услуг на этапе, предшествующем строительству. В настоящее время персонал компании «Сканска» размещен в тех же помещениях, что и персонал управления Генерального плана капитального ремонта, и занимается полномасштабным оказанием управленческих услуг, связанных с предшествующим строительству этапом и строительством. Часть А контракта предусматривает предоставление консультационных услуг на предшествующем строительству этапе, и значительная часть работы компании «Сканска» после предоставления предыдущего доклада о ходе осуществления проекта была связана с этими услугами. На этом этапе проектная документация рассматривается на предмет технологичности строительства и возможностей для экономии средств. Одновременно с этим компания приступила к выполнению части В контракта (этап управления строительством) и представила подробные предложения по стоимости и предложения по гарантированным максимальным ценам применительно к ряду этапов запланированной работы. Несколько из предложений по гарантированным максимальным ценам уже согласованы, и Организация Объединенных Наций приняла их, а обсуждение других предложений продолжается. На основе этих предложений будет согласован ряд контактов с гарантированной максимальной ценой, связанных с подменными помещениями и реконструкцией, и Организация Объединенных Наций может согласиться на их заключение или отклонить их. В случае их отклонения будут проведены новые конкурсные торги.

4. На июль 2008 года совокупный объем уже понесенных расходов, а также точно оговоренных расходов на аренду помещений на протяжении всего периода осуществления проекта составил приблизительно 187,9 млн. долл. США. Если добавить к этой сумме прогнозируемые расходы на оставшуюся часть периода осуществления проекта, то итог будет ближе к бюджетной смете Генерального плана капитального ремонта, чем на момент подготовки пятого доклада о ходе его осуществления, при том что само осуществление по-прежнему укладывается в график.

A. Проектировочные работы по реконструкции существующих зданий

5. В настоящее время завершается пересмотр строительной документации с учетом как ускоренной стратегии, одобренной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/87, так и результатов анализа на предмет определений возможностей оптимизации издержек. Эта документация используется для проведения торгов и осуществления строительных работ, и поэтому ее подготовка завершается в сроки, необходимые для соблюдения графика реконструкции. Прежде всего должна быть завершена подготовка документов по объединенному технологическому центру, торги в связи с которым можно будет проводить в конце октября 2008 года, а документы по конференционному корпусу и зданиям Генеральной Ассамблеи и Секретариата будут готовы к концу 2008 — началу 2009 годов. В мае 2008 года руководитель строительства приступил к изучению зданий, с тем чтобы получить точную информацию об их состоянии. Полученные результаты учитываются в пересмотренной строительной документации.

6. После представления предыдущего доклада были приняты меры по закупке нескольких связанных с проектом видов услуг. С одной из фирм был заключен контракт на предоставление услуг по управлению процессом переезда, которые входят в число ключевых услуг по оказанию помощи в планировании и осуществлении крупномасштабных перемещений. В настоящее время осуществляется поиск подрядчиков для оказания услуг по переноске и перевозке имущества при переезде, подрядчика для проведения независимой оценки расходов по проекту, независимых экспертов или фирмы для осуществления контроля за соблюдением принципов добросовестности в отношениях между компанией «Сканска» и ее субподрядчиками, а также стороны, которая предоставит документальные подтверждения того, что объекты будут отвечать функциональным и эксплуатационным требованиям владельца здания, тех, кто будет его занимать, и тех, кто будет обеспечивать его эксплуатацию.

B. Приобретение и проектирование подменных служебных помещений за пределами комплекса

7. Требующиеся подменные служебные помещения обеспечиваются в трех арендуемых зданиях: помещения площадью 79 000 кв. футов арендуются в здании Федерального кредитного союза Организации Объединенных Наций (ФКСООН) в Лонг-Айленд-Сити, где будут размещены сотрудники Отдела информационно-технического обслуживания; помещения площадью 162 000 кв. футов арендуются в здании «Альбано» на восточной части 46-й улицы, где бу-

дут размещены сотрудники Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению; и помещения площадью 423 000 кв. футов арендуются в здании по адресу 380 Мэдисон авеню. Состояние этих помещений неодинаково: в новом здании ФКСООН помещения никогда никем не занимались, а состояние помещений на отдельных этажах здания по адресу 380 Мэдисон авеню таково, что в них можно въезжать в любой момент. Прогнозируемые сроки завершения оборудования и отделки подменных помещений колеблются от февраля 2009 года до мая 2009 года. Подробные планы переезда будут скоординированы с окончательным графиком строительных работ. Организация заключила договор об аренде здания «Альбано» в июле 2007 года, а здания ФКСООН и здания по адресу 380 Мэдисон авеню в августе 2008 года. После подписания договора об аренде здания «Альбано» его владелец ремонтирует и переоборудует арендованные помещения в соответствии с контрактом. Управление Генерального плана капитального ремонта, в свою очередь, подготовило проектную документацию, начало подготовку к их отделке и оборудовало в этом здании временные служебные помещения для своего руководителя строительными работами.

8. В январе 2008 года Организация приняла решение о том, что фонд Библиотеки и соответствующий персонал останутся в пределах комплекса на протяжении всего периода осуществления проекта без перевода в другие местоположения. Хотя в связи с этим решением в комплексе потребуется произвести отдельные строительные работы, связанные с установкой укрепленных стеллажей для библиотечного фонда, в целом будет достигнута экономия ресурсов за счет снижения расходов на переезд и устранения необходимости аренды помещений.

С. Строительство временного здания на Северной лужайке

9. В начале 2008 года на Северной лужайке комплекса Организации Объединенных Наций были развернуты работы по строительству временного здания. В этом здании будут располагаться конференционные помещения на период реконструкции конференционного корпуса, а впоследствии оно будет перестроено для выполнения функций здания Генеральной Ассамблеи на период перестройки последнего. Кроме того, во временном здании будут находиться служебные помещения для Генерального секретаря и его Канцелярии, а также для ограниченного числа других сотрудников. Установка бетонного фундамента и работы по коммуникациям на этой стройке начались в августе, а в настоящее время изготавливаются стальные конструкции. Крупные скульптуры были перенесены в другое место и укрыты, и на площадке и вокруг нее появился ряд временных сооружений, таких, как подъездные пути, ограждения, контрольно-пропускные пункты и защитные сооружения.

10. В пределах комплекса подменные помещения создаются на третьем подвальной этаже и в отдельных частях здания Библиотеки и Южной пристройке. Они включают временные служебные и складские помещения. Необходимые работы осуществляются в качестве ряда мелких проектов в рамках проекта Генерального плана капитального ремонта.

III. Планирование переезда

11. На Управление Генерального плана капитального ремонта возложена ответственность за общее согласование программы переезда и информирование о ней, включая координацию работы многих других групп. Подготовка плана переезда была завершена в августе 2008 года. Этот план охватывает все департаменты и другие подразделения, которые будут переведены в подменные помещения для того, чтобы в середине 2009 года можно было бы приступить к реконструкции.

12. Перевод департаментов и других подразделений в подменные помещения за пределами комплекса в настоящее время планируется начать в конце 2008 года и продолжать до середины 2009 года. Те сотрудники и подразделения, которых необходимо оставить в пределах комплекса, будут переведены в другие помещения вне зоны ведения работ по реконструкции, в том числе в подменные помещения на третьем подвальном этаже, в здании Библиотеки и в Южной пристройке.

13. До фактического переезда будут предприняты скоординированные усилия по вывозу мебели, служебных архивов и оборудования согласно соответствующим правилам и положениям с использованием, когда это возможно, методов утилизации. Действуя в сотрудничестве с Секцией ведения архивов и документации, все затрагиваемые подразделения назначили координаторов по переезду и архивам для оказания подразделениям помощи в подготовке их архивов к переезду. Секция ведения архивов и документации уже провела подготовку более 200 координаторов, ознакомив их с процедурами и оптимальной практикой управления архивами Организации Объединенных Наций; главная цель подготовки заключается в обеспечении того, чтобы архивы были разобраны на следующие отдельные компоненты: компонент, от которого следует избавиться на месте; компонент, который следует направить в хранилища Секции ведения архивов и документации; и компонент, который можно забрать в подменные служебные помещения. В дополнение к содействию оптимизации ведения архивов эти меры облегчат эффективное использование служебных помещений в новых местоположениях.

IV. Произведения искусства

14. Было начато планирование перемещения даров и произведений искусства, и с государствами-членами обсуждается вопрос о временном перемещении конкретных даров. Несколько государств-членов согласились временно принять на хранение полученные от них дары на период проведения работ по реконструкции. Что касается остальных даров, то в целях сведения к минимуму потребностей в ресурсах для обеспечения их хранения в период осуществления проекта Служба эксплуатации оснащения совместно с Управлением Генерального плана капитального ремонта планирует использовать временное здание на Северной лужайке в качестве выставочного пространства для них и скоординировать их перемещение с общим графиком строительных работ. В этой связи произведения искусства, выставленные в настоящее время в конференционном корпусе и в переходе между ним и зданием Генеральной Ассамблеи, будут перемещены во временное здание на Северной лужайке и выставлены там в период с сентября 2009 года по сентябрь 2011 года. После завершения

реконструкции конференционного корпуса эти произведения искусства будут возвращены в него, а произведения искусства, выставленные в здании Генеральной Ассамблеи, будут перемещены во временное здание на Северной лужайке и выставлены там в период с октября 2011 года по октябрь 2013 года. После завершения строительных работ эти произведения искусства будут возвращены в реконструированное здание Генеральной Ассамблеи. Остальные дары будут храниться в пригодных для этого местах в комплексе Центральных учреждений. Цель заключается в избежании рисков и расходов, связанных с вывозом произведений искусства за пределы комплекса на временное хранение.

V. Оптимизация издержек

15. В декабре 2007 года после одобрения Генеральной Ассамблеей ускоренной стратегии Управление Генерального плана капитального ремонта приступило к проведению анализа возможностей оптимизации издержек, стремясь обеспечить сокращение расходов при одновременном сохранении существенных элементов утвержденного плана работ. Внесенные изменения предусматривали реконструкцию здания Секретариата без проведения части структурных работ, упрощенную структурную перестройку парка холодильного оборудования и уменьшение числа и использование более стандартных блоков для навесной стены. В ходе этого анализа, проводившегося на протяжении трех месяцев, состоялся ряд встреч с проектировщиками и консультантами и были тщательно изучены все предусмотренные в рамках реконструкции системы и функции. Цель анализа заключалась в снижении стоимости проекта без ущерба для функциональности. Благодаря его проведению были определены возможности экономии средств на сумму около 100 млн. долл. США, что еще более снизило объем прогнозируемого перерасхода, который теперь оценивается на уровне 97,5 млн. долл. США. Изменения по итогам анализа возможностей оптимизации издержек в настоящее время включаются в проектную документацию. Усилия по выявлению возможностей оптимизации издержек будут продолжаться на протяжении всего периода осуществления проекта, но их масштабы с течением времени будут уменьшаться.

VI. Инициативы в области экологизации

16. Прогресс продолжает обеспечиваться и в области экологизации проекта. После завершения осуществления проекта Генерального плана капитального ремонта экологичность комплекса Центральных учреждений значительно повысится.

17. На данном этапе прогнозируется, что благодаря осуществлению Генерального плана капитального ремонта потребление энергии сократится на 44 процента против нынешнего уровня, что превышает 40-процентный показатель, о котором сообщалось ранее. Это сокращение будет достигнуто за счет реализации различных инициатив в ряде ключевых областей, а именно:

а) будет улучшена оболочка здания: существующая навесная стена с одинарным остеклением будет заменена навесной стеной с двойным остеклением и высокой теплоизолирующей способностью, а также будут установлены

новые автоматические шторы или жалюзи для регулирования теплопоступления и максимального увеличения использования естественного освещения;

б) будет усовершенствована система отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха: существующая распределительная система будет заменена новой смешанной воздушно-водяной распределительной системой, будет создана новая автоматизированная система диспетчеризации инженерного оборудования здания, контролирующая инженерные системы здания с использованием центрального компьютера, и низкоэффективные паровые холодильные установки будут заменены более эффективными электрическими холодильными установками, в результате чего будет создан смешанный парк холодильного оборудования, состоящий из новых электрических и лучших из нынешних паровых холодильных установок;

с) будут усовершенствованы системы освещения: все осветительные приборы будут заменены эффективными люминисцентными лампами с балластными резисторами, будут установлены новые датчики присутствия людей в помещении, автоматически выключающие свет, если в помещении никого нет, и будет установлена новая система для использования естественного освещения, которая автоматически контролирует уровень искусственного освещения с учетом уровня естественной освещенности.

18. Потребление воды будет сокращено не менее чем на 40 процентов против нынешнего уровня, что также выше показателя, сообщавшегося ранее. Это сокращение будет обеспечено за счет замены существующих раковин, писсуаров и унитазов новыми с низким расходом воды, замены существующей системы полива газонов новыми высокоэффективными системами, а также создания системы рециркуляции ливневых вод.

19. Несмотря на достигнутые на данный момент успехи, о которых сообщается в настоящем докладе, Управление Генерального плана капитального ремонта стремится достичь большего, особенно в области использования возобновляемых источников энергии. Оно занимается изучением возможности монтажа интегрированной в здание фотоэлектрической установки на навесной стене здания Секретариата, расширения уже предусмотренной проектом панели солнечных батарей на крыше, а также создания демонстрационного проекта по использованию энергии ветра. Управление также готовит технико-экономическое обоснование удовлетворения на коммерческой основе части или всех остающихся потребностей в электроэнергии за счет возобновляемых источников энергии.

VII. Консультативный совет

20. Генеральный секретарь принял во внимание ранее высказанные Генеральной Ассамблеей просьбы о создании консультативного совета, который был первоначально предложен Генеральным секретарем (см. A/55/117 и A/57/285 и Согр.1). Хотя ранее указывавшиеся причины трудностей, возникших при достижении этой цели, сохраняются (см. A/60/550, пункт 49), усилия по созданию консультативного совета будут продолжаться.

VIII. Отношения со страной пребывания

21. В январе 2008 года Секретариат достиг понимания с властями города и страны пребывания в отношении процедур, посредством которых Организация будет стремиться выполнить требования местных строительных норм и правил, норм пожарной безопасности и правил техники безопасности без ущерба для привилегий и иммунитетов Организации. Страна пребывания сыграла важную роль в достижении соглашения между городом пребывания и Секретариатом. В соглашении указывается, что Организация Объединенных Наций будет на добровольной основе применять установленные городом пребывания строительные нормы и правила в отношении проекта Генерального плана капитального ремонта и комплекса Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в период после завершения его осуществления и что город пребывания будет координировать усилия с Организацией Объединенных Наций для облегчения оперативного рассмотрения всех связанных со строительными нормами и правилами вопросов, касающихся проекта и реконструированного комплекса Центральных учреждений Организации Объединенных Наций после завершения его осуществления. В соглашении далее указывается, что Организация Объединенных Наций будет периодически приглашать представителей города пребывания посещать комплекс Центральных учреждений для оказания содействия и обеспечения обратной связи в деле соблюдения строительных норм и правил.

IX. Закупки

22. В пункте 37 своей резолюции 61/251 и в пункте 18 своей резолюции 62/87 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря изучить пути расширения возможностей поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой участвовать в закупочной деятельности и соблюдать соответствующие директивы Ассамблеи. Секретариат совместно с руководителем строительства прилагает усилия для полного выполнения этих положений, в частности для обеспечения широкого распространения информации о возможностях участия в закупочной деятельности с использованием всех надлежащих информационных средств.

23. В пункте 38 своей резолюции 61/251 и в пунктах 18 и 19 своей резолюции 62/87 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы процессы закупок осуществлялись на транспарентной основе и при полном соблюдении положений соответствующих резолюций Ассамблеи. Для выполнения этой просьбы вся информация о контрактах на закупки, связанные с проектом Генерального плана капитального ремонта с момента начала его осуществления, теперь размещена на веб-сайте Отдела закупок. Доступ к этой информации можно получить через посвященный Генеральному плану капитального ремонта веб-сайт (<http://www.un.org/cmp>) или через веб-сайт Отдела закупок (http://www.un.org/Depts/ptd/award_cmp.htm). Размещенная на этих веб-сайтах информация включает названия фирм-поставщиков и страны их происхождения, идентификационный номер и краткое описание контрактов, даты размещения контрактов и даты внесения в них последних поправок, текущую стоимость контрактов и сведения о ходе их выполнения, а также номера первоначальных приглашений на участие в торгах или просьб представлять оферты.

24. Вся информация компании «Сканска» о ее процедурах проведения торгов на предмет заключения субподрядных соглашений и о заключении таких соглашений открыта для Организации Объединенных Наций. Эти процедуры включают рассылку рекламных объявлений, предварительный отбор субподрядчиков, подготовку списков для торгов, подготовку комплектов документации для торгов, анализ результатов торгов, проведение с субподрядчиками встреч для рассмотрения общих вопросов взаимодействия, оценку предложений и размещение контракта. Отдел закупок и Управление Генерального плана капитального ремонта осуществляют надзор за всеми этапами используемых компанией «Сканска» процедур привлечения субподрядчиков.

25. Компания «Сканска» запрашивает согласие Организации Объединенных Наций на осуществление закупок путем направления официального письма с просьбой об утверждении. После внутренних консультаций между всеми соответствующими сторонами, представляющими Организацию Объединенных Наций, выдается официальная письменная санкция, если это целесообразно.

X. Стратегия информационной деятельности

26. Главными целями стратегии информационной деятельности Управления Генерального плана капитального ремонта являются обеспечение широкой информированности основных сторон о Генеральном плане капитального ремонта и определение их ожиданий и потребностей в связи с проектом.

27. Управление ведет веб-сайт, на котором размещается вся информация о проекте для всех внутренних и внешних сторон. На интранет-портале Организации Объединенных Наций “iSeek” также публикуются ежемесячные статьи, с которыми потом можно ознакомиться в электронном архиве. После представления предыдущего ежегодного доклада о ходе осуществления проекта было проведено три общих собрания с участием заместителя Генерального секретаря по вопросам управления и Директора-исполнителя Генерального плана капитального ремонта, полностью посвященных Генеральному плану капитального ремонта. Генеральный план капитального ремонта также фигурировал в повестке дня многочисленных общих собраний на уровне департаментов. С августа 2008 года Управление Генерального плана капитального ремонта начало принимать участие в вводно-ознакомительных программах для новых сотрудников. Кроме того, руководители проекта Генерального плана капитального ремонта на повседневной основе координируют свою деятельность с обслуживаемыми департаментами. Управление Генерального плана капитального ремонта также провело брифинг для Комитета Центральных учреждений по контрактам.

28. Управление Генерального плана капитального ремонта прилагает все усилия для обеспечения эффективной связи с государствами-членами и внешними сторонами и предоставления им информации, используя для этого брифинги и регулярно направляемые вербальные ноты. Стремясь обеспечить полную информированность о проекте, Управление также поддерживает тесные контакты с общественными группами и архитектурными и строительными фирмами и объединениями.

29. Одним из приоритетов Управления Генерального плана капитального ремонта являются широкие контакты со средствами массовой информации. В отчетный период Директор-исполнитель трижды выступал перед аккредитованными при Организации Объединенных Наций журналистами на организуемых для них ежедневных брифингах. От государств-членов и средств массовой информации было получено порядка 80 просьб о проведении интервью или представлении информации, которые были удовлетворены.

30. Что касается общественных групп, то Управление Генерального плана капитального ремонта установило тесные связи с местным Общественным советом, который выступает в качестве консультанта городских властей Нью-Йорка, и Терл-Бейской ассоциацией, являющейся одним из наиболее активных общественных объединений в Нью-Йорке. Информация о Генеральном плане капитального ремонта на регулярной основе предоставляется этим группам, а также компаниям, которые в качестве агентов-управляющих обеспечивают эксплуатацию крупных многоквартирных домов вблизи от комплекса Организации Объединенных Наций и к которым жильцы этих домов в первую очередь обращаются с жалобами, связанными с ведущимися Организацией Объединенных Наций строительными работами.

31. На двух проведенных в 2008 году крупных совещаниях с видными представителями строительной индустрии и архитектурных компаний и объединений, которые были посвящены вопросам экологичности, заместитель Генерального секретаря по вопросам управления и Директор-исполнитель информировали участников о том, что благодаря осуществлению проекта Генерального плана капитального ремонта комплекс Центральных учреждений Организации Объединенных Наций станет более экологичным. Поскольку архитектурные компании и объединения уделяют пристальное внимание реконструкции комплекса Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, рассматриваемого в качестве одного из знаковых образцов современной архитектуры, информационному охвату таких компаний и объединений с использованием отраслевых изданий и конференций уделяется особое внимание.

32. Информация о Генеральном плане капитального ремонта также доводится до сведения экскурсоводов Организации Объединенных Наций, которые в ходе своей работы сообщают сведения о проекте посетителям.

XI. Пожертвования

33. Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 57/292 (см. раздел II, пункты 27 и 28), 60/256 (пункт 6) и 61/251 (пункт 7) рекомендовала Генеральному секретарю привлекать пожертвования для осуществления Генерального плана капитального ремонта. Политика в отношении пожертвований разрабатывается в настоящее время, и государства-члены будут ознакомлены с ней после завершения ее разработки.

XII. Парковка

34. В целях обеспечения большей безопасности в комплексе Центральных учреждений потребуются осуществить определенную перестройку в гараже, в

результате чего число парковочных мест сократится примерно на 350. На данном этапе ожидается, что это сокращение удастся обеспечить с минимальными последствиями для пользователей гаража из числа сотрудников как постоянных представительств, так и Организации Объединенных Наций. Все последствия и меры по их смягчению сейчас изучаются, и информация о них будет представлена в надлежащее время. Осуществление строительных работ и срочного проекта, необходимого для ремонта плит покрытия пола гаража, также приведет к снижению его вместимости. Вместе с тем эти проекты планируются осуществлять поэтапно в попытке обеспечить, чтобы связанное со строительством краткосрочное снижение вместимости гаража не превышало 350 парковочных мест.

35. С учетом соображений, связанных с безопасностью, Генеральный секретарь принял решение о том, что гараж Организации Объединенных Наций должен использоваться только в служебных целях и что парковка в личных целях и хранение автотранспортных средств должны быть исключены. Следует отметить, что один из основных рисков в плане безопасности связан с парковкой на ночь, поскольку в настоящее время многие паркуемые на ночь автомобили остаются в гараже на протяжении нескольких дней. Ужесточение контроля за парковкой на ночь в гараже комплекса Центральных учреждений, в частности ее разрешение только в силу служебной необходимости, позволило бы снизить риск в плане безопасности. Постоянным представительством государств-членов и другим пользователям гаража будет предложено изучить альтернативные варианты, такие как получение разрешений на въезд для погрузки/выгрузки и посадки/высадки, совместное использование автомобилей и пользование общественным транспортом.

ХIII. Прогнозируемая стоимость

36. Прогнозируемая стоимость осуществления Генерального плана капитального ремонта по расчетам на сентябрь 2008 года составляла 1974 млн. долл. США. Эта сумма на 122,1 млн. долл. США меньше прогнозирувавшейся стоимости по оценкам на август 2007 года, о которой сообщалось в пятом ежегодном докладе о ходе осуществления проекта и которая была определена исходя из первоначальной стратегии IV. Сводная информация о прогнозируемых расходах и изменениях в прогнозах с течением времени приводится в таблице 1.

Таблица 1

Бюджет Генерального плана капитального ремонта
(В млн. долл. США)

	Первоначальная стратегия IV на август 2007 года ^a	Ускоренная стратегия	
		На август 2007 года ^a	На сентябрь 2008 года
Строительные работы	1 022,371	964,625	1 032,900
Оплата профессиональных услуг, расходы на управление	261,508	234,508	280,340
Итого, реконструкция	1 283,879	1 199,133	1 313,240

	Первоначальная стратегия IV на август 2007 года ^a	Ускоренная стратегия	
		На август 2007 года ^a	На сентябрь 2008 года
Подменные служебные помещения	144,300	254,534	273,441
Подменные библиотечные помещения	14,063	16,636	2,714
Подменные конференционные помещения	74,063	118,688	149,540
Итого, сметные расходы на подменные помещения	232,966	389,858	425,695
Общая сумма расходов на реконструкцию и подменные помещения	1 516,845	1 588,991	1 738,935
Непредвиденные расходы/повышение цен	579,428	477,819	235,236b
Общая стоимость проекта	2 096,273	2 066,810	1 974,171
Утвержденный бюджет	1 876,700	1 876, 700	1 876,700
Разница по сравнению с утвержденным бюджетом	219,573	190,110	97,471

^a Прогнозы, приведенные в документе A/63/364.

^b Общая стоимость проекта (1,739 млрд. долл. США) в настоящее время разбита на сметные расходы на покрытие будущих затрат, составляющие 988,6 млн. долл. США, и расходы на покрытие принятых обязательств/оплату закупок по поступившим контрактным предложениям, составляющие 750,4 млн. долл. США. Резерв на непредвиденные расходы/повышение цен рассчитывается исходя из 20 процентов будущих расходов (197,7 млн. долл. США) и 5 процентов принятых обязательств (37,5 млн. долл. США) и составляет, таким образом, в общей сложности 235,2 млн. долл. США.

XIV. График

37. Данные таблицы 2 показывают, что проект предполагается завершить в запланированные сроки.

Таблица 2
Предполагаемый график

Деятельность	Ускоренная стратегия IV		Текущий прогноз		Пояснения
	Начало осуществления	Завершение осуществления	Начало осуществления	Завершение осуществления	
Начальные работы (ремонт существующего здания на Северной лужайке, создание централизованного технологического центра)	Начало 2008 года	Начало 2009 года	—	—	Выделять в качестве отдельного этапа не требуется

Деятельность	Ускоренная стратегия IV		Текущий прогноз		Пояснения
	Начало осуществления	Завершение осуществления	Начало осуществления	Завершение осуществления	
Строительство временного конференционного здания	Начало 2008 года	Середина 2009 года	Начало 2008 года	Середина 2009 года	Без изменений
Реконструкция комплекса Центральных учреждений Организации Объединенных Наций	Начало 2008 года	Середина 2013 года	Начало 2008 года	Середина 2013 года	Без изменений
Конференционный корпус	Середина 2009 года	Середина 2011 года	Середина 2009 года	Середина 2011 года	Без изменений
Здание Генеральной Ассамблеи	Середина 2011 года	Середина 2013 года	Середина 2011 года	Середина 2013 года	Без изменений
Здание Секретариата	Начало 2009 года	Начало 2012 года	Начало 2009 года	Начало 2012 года	Без изменений
Южная пристройка	Начало 2011 года	Начало 2012 года	Начало 2011 года	Начало 2012 года	Без изменений
Здание Библиотеки	Начало 2012 года	Начало 2013 года	Начало 2012 года	Начало 2013 года	Без изменений
Планировка и благоустройство территории	Середина 2011 года	Середина 2013 года	Середина 2009 года	Середина 2013 года	Фактически эта деятельность будет осуществляться постоянно на протяжении всего периода реализации проекта по мере завершения работ по каждому зданию
Демонтаж временного конференционного здания	Середина 2013 года	Середина 2013 года	Середина 2013 года	Середина 2013 года	Без изменений

XV. Финансирование

38. В пункте 14 своей резолюции 61/251 Генеральная Ассамблея постановила использовать два разных варианта начисления взносов на финансирование Генерального плана капитального ремонта и покрытия связанных с ним расходов государствами-членами.

39. По состоянию на 7 мая 2007 года 12 государств-членов предпочли вариант внесения одноразового взноса, а 180 государств-членов — вариант многолетних (пятилетних) начисленных взносов в соответствии с заранее установленными критериями отбора и сроками, указанными в резолюции 61/251.

40. По состоянию на 31 августа 2008 года на счет Генерального плана капитального ремонта еще не поступила сумма в размере 80,2 млн. долл. США, подлежащая выплате в счет взносов за 2008 год и предыдущие периоды.

XVI. Международный синдицированный аккредитив

41. Во исполнение пунктов 26 и 28 резолюции 61/251 Управление Генерального плана капитального ремонта завершило переговоры с руководителем строительства по предшествующему строительству этапу контракта и согласовало условия контрактов для этапа строительства с гарантированной максимальной ценой. Управление смогло также дать руководителю строительства достаточные заверения в отношении того, что объем финансирования Генерального плана капитального ремонта достаточен для покрытия стоимости строительства. Поэтому необходимость открывать аккредитив отсутствовала. Вместе с тем Генеральный секретарь считает, что полномочия на открытие аккредитива, предусмотренные в резолюции 61/251, следует сохранить. Такие полномочия будут и впредь являться для руководителя строительства гарантией наличия достаточных средств для финансирования плана.

XVII. Факторы, которые способствовали возникновению задержек в осуществлении проекта

42. В пункте 10 своей резолюции 62/87 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря включить в шестой ежегодный доклад о ходе осуществления проекта информацию о факторах, которые способствовали возникновению задержек в осуществлении Генерального плана капитального ремонта и привели к прогнозируемому превышению бюджета.

43. Важно отметить, что проект Генерального плана капитального ремонта существует уже продолжительное время и его история насчитывает более 10 лет. За эти годы местная и глобальная экономическая конъюнктура и ситуация в плане безопасности претерпели значительные изменения. Динамичные изменения произошли на региональном строительном рынке, что проявилось как в значительном увеличении стоимости работ, так и в существенном росте стоимости аренды подменных помещений.

44. До 2005 года удовлетворить потребности в подменных помещениях в рамках Генерального плана капитального ремонта предполагалось на основе планов страны и города пребывания, предусматривавших строительство нового здания, прилегающего к комплексу Централных учреждений Организации Объединенных Наций. Поскольку эти планы не материализовались, потребовалось существенным образом изменить стратегию, что привело к задержкам. Строительные проекты, особенно подобные предусмотренным Генеральным планом капитального ремонта крупные реконструкционные работы, редко осуществляются согласно первоначальному плану. Ключевым атрибутом эффективного управления такими проектами является наличие гибкости для корректировки подхода и стратегий.

45. Хотя процедурные трудности в связи с размещением контракта на предоставление услуг на этапе, предшествующем строительным работам, вызвали определенные задержки в 2007 году, Генеральный секретарь считает, что в целом эти задержки позволили Секретариату проявить чрезвычайную осмотрительность до размещения этого контракта. Задержки с осуществлением Генерального плана капитального ремонта также были сопряжены со значительны-

ми выгодами, в том числе ценовыми. Например, в рамках проекта удачно удалось воспользоваться недавней коррекцией на рынке аренды помещений.

46. В середине 2007 года после назначения нового Директора-исполнителя Генеральный секретарь дал указание провести анализ распределения проекта на этапы и графика его осуществления, результатом чего стало представление Генеральной Ассамблее предложения в отношении ускоренной стратегии, которая, в частности, уменьшает риски возникновения дополнительных расходов на строительство и задержек, предусматривая реконструкцию здания Секретариата в один этап.

47. Этот подход, который был одобрен Генеральной Ассамблеей в декабре 2007 года, привел к непосредственной расчетной экономии средств на сумму примерно 30 млн. долл. США. По итогам проведенного впоследствии анализа возможностей оптимизации издержек, результаты которого были представлены в пятом ежегодном докладе о ходе осуществления проекта и одобрены Ассамблеей, был выявлен потенциал для экономии еще 100 млн. долл. США.

XVIII. Резерв оборотных средств

48. В своей резолюции 61/251 Генеральная Ассамблея утвердила создание резерва оборотных средств в размере 45 млн. долл. США в рамках счета Генерального плана капитального ремонта. По состоянию на 31 августа 2008 года в него еще не поступила причитающаяся сумма в размере 80 500 долл. США.

XIX. Положение дел с ассигнованиями и расходами

49. К настоящему времени общий объем ассигнований составляет 1 186,8 млн. долл. США и включает следующие суммы:

а) в своей резолюции 57/292 Генеральная Ассамблея ассигновала 25,5 млн. долл. США на проведение проектировочных работ по Генеральному плану капитального ремонта и предоставила полномочия на принятие обязательств в объеме до 26,0 млн. долл. США на двухгодичный период 2004–2005 годов для подготовки строительной документации;

б) в своей резолюции 59/295 Ассамблея постановила выделить ассигнования на сумму 17,8 млн. долл. США в счет суммы в размере 26,0 млн. долл. США, на которую были предоставлены полномочия на принятие обязательств, и продлить действие предоставленных полномочий на принятие обязательств на оставшуюся сумму в размере 8,2 млн. долл. США на 2006 год;

с) в своей резолюции 62/248 Ассамблея постановила выделить на 2006 год ассигнования в счет оставшейся суммы в размере 8,2 млн. долл. США, на которую были предоставлены полномочия на принятие обязательств;

д) в своей резолюции 60/256 Ассамблея ассигновала дополнительную сумму в размере 23,5 млн. долл. США на финансирование этапа проектирования и предшествующего строительству этапа, предусмотренных Генеральным планом капитального ремонта, включая потребности в подменных помещениях, и предоставила полномочия на принятие обязательств в размере до 77,0 млн. долл. США на двухгодичный период 2006–2007 годов для покрытия

потребностей, связанных со строительством и оснащением, смежных потребностей по зданию с подменными конференционными помещениями на Северной лужайке и потребностей, связанных с услугами по аренде и проектированию и с предшествующим строительству этапом, о также потребностей, связанных с оснащением, и смежных потребностей по библиотечным и служебным подменным помещениям.

е) в своей резолюции 60/282 Ассамблея постановила выделить ассигнования в счет суммы в размере 77,0 долл. США, на которую были предоставлены полномочия на принятие обязательств и на которую в 2006 году были начислены взносы;

ф) в своей резолюции 61/251 Ассамблея постановила ассигновать на 2007 год сумму в размере 42,0 млн. долл. США на осуществление этапа проектирования и предшествующего строительству этапа Генерального плана капитального ремонта, в том числе на покрытие потребностей, связанных с подменными помещениями;

г) в своей резолюции 62/87 Ассамблея постановила ассигновать на осуществление проекта в двухгодичном периоде 2008–2009 годов сумму в размере 992,8 млн. долл. США.

50. На 30 сентября 2008 года сумма фактических расходов по проекту составила 239,5 млн. долл. США. Эта сумма включает фактические расходы в размере 3,2 млн. долл. США, понесенные в 2003 году, 14,8 млн. долл. США — в 2004 году, 6,5 млн. долл. США — в 2005 году, 36,5 млн. долл. США — в 2006 году, 46,4 млн. долл. США — в 2007 году и 132 млн. долл. США — в 2008 году. Следует отметить, что расходы растут медленнее, чем предполагалось, но ожидается, что сейчас, когда приступил к работе руководитель строительства и разворачиваются начальные строительные работы, они будут расти быстрее. Подробные данные о фактических и прогнозируемых расходах за период 2003–2009 годов с разбивкой по категориям приводятся в таблице 3.

Таблица 3

Расходы за период 2003–2008 годов^a, понесенные на этапах проектировочных работ, подготовки строительной документации и управления строительством и в связи с оплатой услуг на этапе, предшествовавшем строительным работам, и строительными работами
(В тыс. долл. США)

	2003– 2005 годы ^a	2006 год ^a	2007 год ^a	Январь– сентябрь 2008 года ^a	Октябрь– декабрь 2008 года ^b	Итого	2009 год
Услуги по контрактам на выполнение проектировочных работ	12 910,1	22 426,9	13 324,8	28 685,5	20 257,3	97 604,6	5 000,0
Прямые расходы по персоналу	4 790,3	1 569,4	2 338,9	2 038,3	747,5	11 484,4	3 119,1
Вспомогательные расходы	1 348,2	587,1	958,1	927,8	929,9	4 751,1	1 980,9

	2003– 2005 годы ^a	2006 год ^a	2007 год ^a	Январь– сентябрь 2008 года ^a	Октябрь– декабрь 2008 года ^b	Итого	2009 год
Оперативные и прочие расходы	1 623,4	570,0	751,1	3 332,3	7 030,2	13 307,0	2 562,4
Управление программой и консультанты	3 377,1	4 524,8	4 117,4	17 723,9	9 960,9	39 704,1	5 000,0
Строительные работы и услуги на предшествовавшем им этапе	–	–	7 022,0	10 026,2	206 399,8	223 448,0	471 828,9
Расходы на подменные помещения	506,3	6 848,0	17 881,2	69 304,5с	141 707,0	236 247,0	44 722,6
Итого	24 555,4	36 526,2	46 393,5	132 038,5	387 032,6	626 546,2	534 213,9
Экономия	(12,7)	(1 512,4)				(1 525,1)	
Всего	24 542,7	35 013,8	46 393,5	132 038,5	387 032,6	625 021,1	

^a Фактические расходы.

^b Прогнозируемые расходы.

^c В рамках проекта Генерального плана капитального ремонта уже зарезервирована сумма в размере 187,9 млн. долл. США для покрытия расходов на аренду подменных помещений на протяжении всего периода осуществления проекта. Вместе с тем в вышеприведенных данных учтены расходы на сумму 18,9 млн. долл. США, отражающие стоимость арендной платы только на период до декабря 2008 года.

XX. Сопутствующие расходы

51. Как обсуждалось в пункте 35 предыдущего доклада, осуществление реконструкции потребует временного увеличения расходов по персоналу и оперативных расходов в подразделениях Организации, которые непосредственно обеспечивают проведение работ. Эти расходы не были включены в утвержденный Генеральной Ассамблеей бюджет Генерального плана капитального ремонта. Поэтому Генеральный секретарь представил Ассамблее отдельный доклад от 14 апреля 2008 года с подробной информацией о ресурсах, требующихся для покрытия таких сопутствующих расходов (A/62/799).

52. Примерно в то же время — 5 июня 2008 года — Генеральный секретарь направил Председателю Генеральной Ассамблеи письмо (A/C.5/62/29, приложение), в котором он обратил внимание на то, что Секретариату необходимо принять обязательства на период по 31 декабря 2008 года в отношении покрытия сопутствующих расходов, связанных с осуществлением Генерального плана капитального ремонта. В письме Генеральный секретарь отметил, что, как он понимает, программа работы Пятого комитета и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам не позволяет провести всеобъемлющее рассмотрение его доклада, касающегося сопутствующих расходов (A/62/799), и заявил о своем намерении, при условии отсутствия у Ассамблеи каких-либо возражений, принять обязательства на сумму, не превышающую 22,7 млн. долл. США, которая включала 9,5 млн. долл. США, требовавшиеся для покрытия сопутствующих расходов, связанных с Генеральным планом капитального ремонта, и 13,2 млн. долл. США для покрытия расходов, связанных с переводом дублирующего центра хранения и обработки данных, поскольку

оба эти направления деятельности связаны с осуществлением текущих операций, утрата темпа в реализации которых крайне невыгодна Организации. Генеральный секретарь далее подчеркнул, что невыполнение работ, расходы по которым относятся к категории сопутствующих, а также работ в связи с переводом центра хранения и обработки данных вызовет задержку в осуществлении деятельности по основным направлениям проекта Генерального плана капитального ремонта (а соответствующие издержки, по оценкам, составят 11,7 млн. долл. США в месяц). В письме также особо отмечалось, что Ассамблее необходимо обеспечить финансирование потребностей, связанных с покрытием сопутствующих расходов, сверх объема утвержденного бюджета на реализацию основных направлений Генерального плана капитального ремонта, если такие расходы не удастся покрыть за счет средств утвержденного бюджета проекта.

53. В седьмом ежегодном докладе о ходе осуществления проекта будет содержаться полный отчет о выделении и расходовании средств для покрытия всех сопутствующих расходов. В таблице 4 приводятся данные об объеме требующихся для этих целей ресурсов.

Таблица 4
Ресурсы, требующиеся для покрытия сопутствующих расходов
(В тыс. долл. США)

Раздел бюджета	Сметные потребности на 2008 год	Расходы на 30 сентября 2008 года	Расходы, прогнозируемые на	Общая сумма расходов на 2008 год
			1 октября — 31 декабря 2008 года	
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	390,1	—	390,1	390,1
27. Общественная информация	250,0	—	250,0	250,0
28. Управленческое и вспомогательное обслуживание	3 339,3	—	2 747,2	2 747,2
33. Охрана и безопасность	4 920,3	646,9	1 808,7	2 455,6
35. Налогообложение персонала	638,3	13,5	204,2	217,7
Итого	9 538,0	660,4	5 400,2	6 060,6

XXI. Выводы и рекомендации

54. Генеральный секретарь рекомендует Генеральной Ассамблее:

а) принять к сведению прогресс, достигнутый после опубликования пятого ежегодного доклада о ходе осуществления проекта;

в) просить Генерального секретаря в следующем докладе о ходе работы вновь представить информацию о ходе осуществления проекта, графике, прогнозируемой стоимости осуществления, положении со взносами, резерве оборотных средств, положении с созданием консультативного совета и об аккредитиве.
